

## TEXTE

01 Ils ne jouent pas les stars, mais remportent des médailles à foison. A Athènes, Tony  
02 Estanguet a conservé son titre olympique acquis quatre ans plus tôt à Sidney en décrochant l'or  
03 en canoë, tandis que les kayakistes Benoît Peschier et Fabien Lefèvre se partageaient  
04 respectivement la première et la troisième marches du podium. Peu habitués aux caméras et aux  
05 projecteurs, les trois athlètes ont préféré faire la fête avec leurs supporters plutôt que de  
06 participer à une émission de télévision. Une coutume dans l'univers bon enfant des sports d'eau  
07 vive, qui compte un club très particulier d'aficionados. En voiture, camping-car ou en avion,  
08 plus de quatre cents membres de «la Tribu», comme ils se désignent eux-mêmes, sont venus en  
09 Grèce soutenir leurs copains aux Jeux Olympiques (JO), pour le meilleur et pour le pire. Dans  
10 le plus pur esprit olympique, tout le monde ici a droit aux applaudissements. Peggy Dickens,  
11 passée à deux doigts de la médaille de bronze en slalom, a reçu tout de même une véritable  
12 ovation.

13 La Tribu est une grande famille, au sens propre et au figuré. Yann Le Pennec et Philippe  
14 Quemerais qui ont terminé 5e en finale de canoë biplace sont beaux-frères. Chez les Peschier,  
15 l'amour du kayak est inscrit dans les gènes: Benoît et Nicolas sont arrivés les premiers sous le  
16 regard de leur père Claude, lui-même champion du monde quelques années auparavant. Autre  
17 particularité: la communauté compte essentiellement des amateurs. Estanguet est moniteur de  
18 sport, Peschier veut devenir professeur, d'autres sont ingénieurs en électronique ou encore  
19 chefs d'entreprise. De passage à la fête pour féliciter les champions, Henri Serandour, président  
20 du Comité Olympique français a loué les valeurs de ce club unique dans le paysage sportif  
21 français: vie communautaire, ouverture d'esprit, soutien quotidien apporté aux athlètes: «C'est  
22 vous qui êtes dans le vrai. Un seul mot: restez comme vous êtes.»

Texte de Maud Vidal-Naquet. (adaptation) <http://www.nouvelobs.com/articles/p2075/a247439.html>

### Vocabulário

Supporter - torcedor

61. Lisez les questions ci-dessous. Une seule est répondue dans le texte. Cochez-la.

- A) Où s'entraînent les athlètes de la "Tribu"?
- B) Quel est l'athlète de l'équipe le plus important?
- C) Quelle a été la classification de Benoît Peschier?
- D) Combien d'athlètes ont-ils remporté des médailles?
- E) Depuis quand les athlètes de la "Tribu" participent aux JO?

### Questão 61 – Alternativa C

Após uma leitura eficiente do texto, os candidatos deveriam perceber que, dentre as opções desta questão, apenas uma indagação poderia ser respondida. Algumas informações sobre a "Tribu" não são fornecidas pelo texto, tais como aquelas contidas na alternativa A (o lugar de treino dos atletas), na alternativa B (qual seria o atleta mais importante entre eles), na alternativa D (o número de atletas que ganharam medalhas) e na alternativa E (desde quando eles participam dos Jogos Olímpicos). Apenas a resposta à questão contida na alternativa C pode ser inferida no texto, através da oração *les kayakistes Benoît Peschier et Fabien Lefèvre se partageaient respectivement la première et la troisième marches du podium* (Os atletas Benoît Peschier e Fabien Lefèvre dividiram respectivamente o primeiro e o terceiro lugares do pódio.). A palavra *respectivement* (respectivamente) ajuda a esclarecer essa idéia.

62. Marquez ce qui est correct à propos des caractéristiques de la “Tribu” dont parle le texte

- A) Ses membres sont très unis.
- B) Ses membres n’acceptent pas cette dénomination.
- C) Cette dénomination se doit uniquement aux liens familiaux de ses membres.
- D) C’est un type d’organisation très fréquent dans le milieu sportif français.
- E) Ses membres appartiennent tous à la même famille.

**Questão 62 – Alternativa A**

Com essa questão, procuramos verificar a compreensão das características e particularidades do grupo de atletas da “Tribu”. A única afirmativa correta é aquela apresentada em A. A união dos membros da “Tribu” é constantemente citada no texto. Vejamos alguns exemplos: eles preferem festejar juntos suas conquistas (... ont préféré faire la fête avec leurs supporters) e viajam quilômetros para torcerem pelos companheiros (En voiture, camping-car ou en avion, plus de quatre cents membres de «la Tribu», comme ils se désignent eux-mêmes, sont venus en Grèce soutenir leurs copains aux Jeux Olympiques (JO), pour le meilleur et pour le pire.) A informação contida em B é errada, uma vez que o grupo se autodenomina “Tribu” (comme ils se désignent eux-mêmes) e isso se deve a laços de amizade e de sangue (La Tribu est une grande famille, au sens propre et au figuré), o que torna errada a alternativa C que restringe essa denominação aos laços familiares. A alternativa E também está incorreta, pois afirma que todos pertencem a uma mesma família. Há alguns atletas que, efetivamente, fazem parte da mesma família, mas o texto não menciona que todos fazem parte da mesma família. A alternativa D, igualmente incorreta, afirma que esse tipo de organização fraterna e solidária é freqüente no meio esportivo francês, enquanto o texto diz o contrário (*ce club unique dans le paysage sportif français*).

63. A propos des membres de la “Tribu”, le texte affirme que

- A) ils n’ont pas eu de médailles à Athènes.
- B) ils cherchent le succès financier dans le sport.
- C) la plupart d’entre eux sont des sportifs amateurs.
- D) ils produisent une émission sur le sport à la television.
- E) leurs resultats sont le fruit d’un investissement fait par le Comité Olympique français.

**Questão 63 – Alternativa C**

Identificar as características e comportamentos da “Tribu” era o objetivo da presente questão. Podemos dizer, conforme informação contida na alternativa C, que os membros desse grupo são, em sua maioria, esportistas amadores (*la communauté compte essentiellement des amateurs*). Alguns atletas como Tony Estanguet, Benoît Peschier, e Fabien Lefèvre subiram ao pódio, afirmação que torna incorreta a alternativa A. As alternativas B, D e E relatam aspectos que não estão contidos no texto, não devendo, portanto, ser assinalados pelos candidatos.

64. Cherchez entre les affirmatives ci-dessous celle (s) qui a (ont) précédé les JO en question dans le texte.

- I. Claude a été champion du monde.
- II. Tony Estanguet a conservé son titre olympique.
- III. Henri Serandour a prononcé la phrase “Restez comme vous êtes”.

Cochez l’option qui contient ce(s) événement(s).

- A) I
- B) II
- C) III
- D) I et II
- E) I, II et III

**Questão 64 – Alternativa A**

Nessa questão procurou-se avaliar a capacidade dos candidatos de compreender algumas relações de tempo presentes no texto. A informação mencionada no item I realmente antecede os JO de Atenas, pois o texto afirma que Claude havia sido campeão do mundo alguns anos antes (“...*Claude, lui-même champion du monde quelques années auparavant*”). Para responder corretamente a essa questão, seria importante que os candidatos conhecessem o significado da palavra *auparavant* (antes) que expressa a idéia de antecedência. A informação apresentada no item II (*Tony Estanguet a conservé son titre olympique*) não estabelece relação de antecedência com os JO de que fala o texto, conforme é pedido no comando da questão. Tony Estanguet efetivamente já havia ganhado medalha quatro anos antes, em Sidney, mas ele conservou o seu título olímpico durante as últimas olimpíadas e não antes delas. A informação apresentada no item III não estabelece relação de antecedência com os JO, visto que, no texto, está claro que Henri Serandour pronunciou a sua frase durante a festa de comemoração dos atletas (“De passage à la fête pour féliciter les champions, Henri Serandour, [...] a loué les valeurs de ce club unique...”). A festa em homenagem aos campeões só poderia acontecer durante ou após os JO e não antes deles. Podemos inferir, portanto, que a frase pronunciada por Henri Serandour não antecede aos JO.

65. Le thème principal du texte est:

- A) le lien de parenté entre les athlètes de “la Tribu”.
- B) le nombre de médailles gagnées par les athlètes de “la Tribu”.
- C) la solidarité entre certains athlètes français aux JO de cette année.
- D) le succès des athlètes français après avoir gagné des médailles aux JO.
- E) l’importance de la participation des anciens athlètes aux JO de cette année.

**Questão 65 – Alternativa C**

Nessa questão procurou-se verificar se os candidatos eram capazes de absorver a idéia principal do texto lido. Todas as alternativas apresentam informações mencionadas de forma direta ou indireta no texto, mas apenas a C (*la solidarité entre certains athlètes français aux JO de cette année*) apresenta o tema central que é enfatizado ao longo de todo o texto : a solidariedade entre alguns atletas franceses nos JO deste ano. As seguintes frases do texto reforçam o seu tema e justificam a nossa resposta : “plus de quatre cents membres de «la Tribu», [...] sont venus en Grèce soutenir leurs copains aux Jeux Olympiques (JO), pour le meilleur et pour le pire” ; “Dans le plus pur esprit olympique, tout le monde ici a droit aux applaudissements” ; “Peggy Dickens, [...] a reçu tout de même une véritable ovation” ; “La Tribu est une grande famille” ; “... a loué les valeurs de ce club unique dans le paysage sportif français: vie communautaire, ouverture d’esprit, soutien quotidien apporté aux athlètes”.

66. La phrase *Peggy Dickens, passée à deux doigts de la médaille de bronze en slalom, a reçu tout de même une véritable ovation* a le sens de

- A) Malgré son résultat, Peggy Dickens a eu droit a une véritable ovation.
- B) Peggy Dickens a eu une véritable ovation grâce à sa médaille de bronze.
- C) Bien qu’elle n’ait gagné que la médaille de bronze, Peggy Dickens a reçu une véritable ovation.
- D) Peggy Dickens n’a gagné que la médaille de bronze, mais elle a eu une véritable ovation.
- E) Si Peggy Dickens avait gagné la médaille de bronze, elle aurait reçu avec une véritable ovation.

### Questão 66 – Alternativa A

Nessa questão procurou-se avaliar a capacidade dos candidatos de compreender o sentido da frase “*Peggy Dickens, passée à deux doigts de la médaille de bronze en slalom, a reçu tout de même une véritable ovation*” e as frases apresentadas nas opções A, B, C, D e E. Para responder corretamente à essa questão, os candidatos deveriam conhecer o emprego dos conectivos *malgré*, *grâce à*, *bien que*, *mais* e *si*. A alternativa A é a única que apresenta coerência semântica com a frase em questão. A oração “Malgré son résultat, Peggy Dickens a eu droit a une véritable ovation” (Apesar de seu resultado, Peggy Dickens teve direito a uma verdadeira homenagem) tem o mesmo sentido de “*Peggy Dickens, passée à deux doigts de la médaille de bronze en slalom, a reçu tout de même une véritable ovation*” (Embora tendo estado a dois dedos da medalha de bronze, Peggy Dickens recebeu uma grande homenagem.”). A idéia de oposição expressa por *tout de même* é estabelecida através do conectivo *malgré* (apesar de). As alternativas B, C e D são falsas porque afirmam que Peggy Dickens ganhou uma medalha de bronze, informação incorreta segundo a frase do texto. “Estar a dois dedos” da medalha não significa ganhá-la, apenas chegar bem perto. A alternativa E também é falsa porque afirma que a condição (transmitida através do conectivo *si*) para que Peggy Dickens fosse homenageada seria que ela tivesse ganho a medalha de bronze, informação diferente daquela mencionada na frase do texto”.